



MARKTGEMEINDE
SCHLÄNDERS

COMUNE DI
SILANDRO



Kopie / copia

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Datum / data
06.10.2026

Nr./n. 466

Uhrzeit / ore
14:00

ORT: Sitzungssaal Gemeindeausschuss

LUOGO: sala riunione Giunta comunale

ANWESEND SIND / SONO PRESENTI			Abwesend / Assente	
			entsch./ giust.	unent./ ingiust.
Christine Kaaserer	Bürgermeisterin	Sindaca	X	
Günther Bernhart	Referent	Assessore		
Dr. Jürgen Markus Tragust	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Manuel Trojer	Referent	Assessore		
Kunhilde Von Marsoner	Referentin	Assessore		
Martin Wielander	Referent	Assessore		

Den rechtlichen Beistand leistet Vize-
Generalsekretärin Dr. Lisa Schrott

Assiste Vice-Segretaria generale Dr. Lisa Schrott

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt Dr. Jürgen Markus Tragust in der
Eigenschaft als Vize-Bürgermeister den Vorsitz.

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente
per la legalità dell'adunanza Dr. Jürgen Markus
Tragust nella qualità di Vicesindaco ne assume la
presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden
Gegenstand:

La Giunta comunale tratta il seguente oggetto:

**Bauerhaltung und Infrastrukturen –
Beauftragung der Firma Sanin GmbH aus
Algund mit der Lieferung und Montage von
Geschwindigkeitsanzeigen und
Bodenmarkierungen Zone 30 in Kortsch
sowie die Anbringung von Thermoplast 30
km/h in der Hauptstraße und im
Holzbruggweg**

**Infrastrutture e Manutenzione – Incarico alla
ditta Sanin GmbH di Lagundo per la fornitura e
l'installazione di indicatori di velocità e
segnaletica orizzontale "Zona 30" a Corzes,
nonché per l'applicazione di segnaletica
termoplastica "30 km/h" nella via Principale e
nella via ponte di legno**

Antrag eingereicht von der Bürgermeisterin

Proposta inoltrata dalla Sindaca

Christine Kaaserer

Es wird vorausgeschickt:

- dass in der Fraktion Kortsch, Geschwindigkeitsanzeigen sowie neue Bodenmarkierungen Zone 30 angebracht werden muss;
- dass die Anbringung von einem Thermoplast 30 km/h in der Hauptstraße und im Holzbruggweg notwendig ist;
- dass diesbezüglich zwei Angebote bei der Fa. Sanin GmbH aus Algund eingeholt wurden.

Nach Einsichtnahme in das eingereichte Angebot Nr. 494/2026 vom 14.09.2026 der Fa. Sanin GmbH aus Algund zum Betrag von € 7.608,85 + 22% MwSt. für die Lieferung und Montage von Geschwindigkeitsanzeigen und Bodenmarkierungen Zone 30 in Kortsch.

Nach Einsichtnahme in das eingereichte Angebot Nr. 512/2026 vom 22.09.2026 der Fa. Sanin GmbH aus Algund zum Betrag von € 1.490,00 + MwSt. für die Anbringung von einem Thermoplast 30 km/h in der Hauptstraße und im Holzbruggweg.

Festgestellt, dass das Angebot als angemessen erachtet wird und den technischen Vorgaben entspricht.

Nach Dafürhalten die Fa. Sanin GmbH aus Algund mit obiger Lieferung zu beauftragen;

Gemäß Art. 32, Abs 2, sowie Art 36, Abs. 2 des Gver.D. Nr. 50 vom 18.04.2016, können Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen bis 40.000,00 Euro direkt vergeben werden.

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Schlanders;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsichtnahme in die vorliegenden positiven Gutachten gemäß Artikel 185 und Artikel 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Elektronischer Fingerabdruck fachliches Gutachten:

ykGSmLmg7hGsopl73DI32Mbsj+HnKuIXbXCck/9XAQM=

Elektronischer Fingerabdruck buchhalterisches Gutachten:

4Y/Tnj/ricJfPZ67K5hLWRLNyW6jGbRCTIOsY7NExkc=

Viene premesso:

- che nel quartiere di Corzes sia necessario installare indicatori di velocità e apporre nuova segnaletica orizzontale per la zona a 30;
- che è necessario installare un limite di velocità di 30 km/h sulla strada Principale e sull' via ponte di legno;
- che è stato richieste due offerte dalla ditta Sanin srl di Lagundo.

Vista l'offerta n. 494/2026 del 14/09/2026 presentata della ditta Sanin srl di Lagundo all'importo di € 7.608,85 + 22% IVA per la fornitura e installazione dei indicatori di velocità e apporre nuova segnaletica orizzontale per la zona a 30 a Corzes.

Vista l'offerta n. 512/2026 del 22/09/2026 presentata della ditta Sanin srl di Lagundo all'importo di € 1.490,00 + IVA per la fornitura e l'installazione di un limite di velocità di 30 km/h sulla strada Principale e sull' via ponte di legno.

Accertato che l'offerta viene considerata congrua e corrisponde alle condizioni tecniche.

Del parere di incaricare la ditta Sanin srl di Lagundo con la fornitura sopraccitata;

In base all'art. 32, comma 2 e l'art. 36, comma 2, del D.Lgs. N. 50, del 18/04/2016, lavori, servizi e forniture inferiori a Euro 40.000,00 possono essere affidati direttamente.

Visto lo statuto vigente del Comune di Silandro;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03/05/2018;

Visti i presentati pareri favorevoli ai sensi dell'articolo 185 e articolo 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03/05/2018;

Impronta digitale parere tecnico:

Impronta digitale parere contabile:

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit Stimmeneinhelligkeit in offener Form:

1. Die Fa. Sanin GmbH aus Algund gemäß Angebot Nr. 494/2026 vom 14.09.2026 in Höhe von 7.608,85 Euro + 22% MwSt., mit der Lieferung und Montage von Geschwindigkeitsanzeigen und Bodenmarkierungen Zone 30 in Kortsch.
2. Die Fa. Sanin GmbH aus Algund gemäß Angebot Nr. 512/2026 vom 22.09.2026 in Höhe von 1.490,00 Euro + MwSt., für die Anbringung von einem Thermoplast 30 km/h in der Hauptstraße und im Holzbruggweg..
3. Ob genannten Betrag nach erfolgter Lieferung und Vorlage einer ordnungsgemäßen Rechnung an die Firma Sanin GmbH aus Algund auszubezahlen.
4. Festzuhalten, dass die Gesamtausgaben von Euro 11.100,6 (inkl. 22% MwSt.) dem Kapitel 10052.02.010400001 angelastet wird, welches genügend Verfügbarkeit aufweist.

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

ad unanimità di voti in forma palese:

1. Di incaricare la ditta Sanin srl di Lagundo secondo l'offerta n. 494/2026 del 14/09/2026 nell'ammonto di Euro 7.608,85 + 22% IVA con la fornitura e installazione dei indicatori di velocità e apporre nuova segnaletica orizzontale per la zona a 30 a Corzes.
2. Di incaricare la ditta Sanin srl di Lagundo secondo l'offerta n. 512/2026 del 22/09/2026 nell'ammonto di Euro 1.490,00 + IVA per la fornitura e l'installazione di un limite di velocità di 30 km/h sulla strada Principale e sull' via ponte di legno.
3. Di pagare l'importo suddetto alla ditta Sanin srl di Lagundo dopo l'esecuzione della fornitura e la presentazione di una regolare fattura.
4. Di dare atto che la spesa complessiva di euro 11.100,6 (IVA al 22% compresa) viene imputata al capitolo 10052.02.010400001 il quale presenta sufficiente disponibilità.

DATEN BUCHHALTUNG					DATI CONTABILI		
Jahr Anno	UEB	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Verpflichtung Impegno	Betrag Importo	Kostenstelle CDC	
2026	S 10052.02	10400	1	684/2026	9.282,80 €	100501	CIG: BD2A3A43D1 CUP:
2026	S 10051.03	20900		684/2026	1.817,80 €	100503	CIG: BD2A3A43D1 CUP:

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD N. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

gez.- f.to. Dr. Jürgen Markus Tragust
(Vorsitzender – Presidente)

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 140/2010).

Letto, confermato e sottoscritto

gez.- f.to. Dr. Lisa Schrott
(Vize-Generalsekretärin - Vice-Segretaria generale)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der
Urschrift, stempelfrei für Verwaltungszwecke

Copia conforme all'originale, in carta libera per
uso amministrativo

Dr. Lisa Schrott
(Vize-Generalsekretärin - Vice-Segretaria generale)